In fuga dalla Siria

1

Più di nove milioni di siriani sono stati obbligati a lasciare le proprie case e tu e la tua famiglia siete tra essi.
Hai venduto la tua casa di Damasco per 20 mila dollari, una cifra minima rispetto al suo valore reale. Ora sei in Libano, ma sogni la sicurezza dell'Europa. Per compiere questo viaggio, devi rischiare di entrare illegalmente via mare o via terra, o in entrambi i modi.
In quanto siriano, per arrivare in Europa dovrai attraversare la Turchia o l'Egitto. Devi scegliere...
Cosa vuoi fare?

- L'Egitto è conveniente, ma le condizioni di vita sono dure.Il viaggio non potrà che continuare per mare. (vai al cartello 2)
- Turchia è più costosa, ma le condizioni di vita sono migliori. Potresti raggiungere l'Europa via terra. (vai al cartello 12)

2

Ci sono più di 130 mila rifugiati siriani in Egitto. Non è un paese stabile e il lavoro scarseggia.
Dal 2013, l'Egitto non autorizza altri ingressi di cittadini siriani che non abbiano un visto, ma la tua famiglia ha fortuna e ne ottiene uno.
Dopo una settimana al Cairo, conosci Ahmad, un trafficante. Ahmad dice di poterti aiutare. Non sei sicuro di poterti fidare di lui, ma sai di dover correre dei rischi...
Ahmad ti spiega che hai due opzioni: viaggiare verso l'Italia da Alessandria via mare, o andare in Libia, dove la traversata è più breve.
Devi scegliere.

- Libia - La traversata da Bengasi è più breve. Ci sono gruppi di miliziani lungo il tragitto e il viaggio può essere pericoloso. (vai al cartello 22)
- Alessandria - Il viaggio via mare è molto più lungo. Le probabilità di essere trovati e espulsi è più alta. (vai al cartello 3)

Prendi un bus che in quattro ore ti porterà ad Alessandria. Ahmad, il trafficante, ti porta in un appartamento affollato e fatiscente. "Resta qui fino al mio ritorno. Non andartene!" Non vuole che tu ti faccia notare. Insiste per avere un acconto di 7 mila dollari a testa e se ne va con i tuoi soldi. Tu e la tua famiglia aspettate e aspettate… Il posto è disgustoso; c'è un solo bagno da condividere con dozzine di persone. I tuoi cari si stanno ammalando. Dopo cinque giorni le scorte di cibo iniziano a finire. Chiami Ahmad ma non ottieni risposta. Sarà scomparso coi tuoi soldi? Hai fatto bene a fidarti di lui? Devi decidere se restare nell'appartamento o uscire per cercarlo e comprare cibo.
Devi scegliere

- Resti nell’appartamento - Se resti nell'appartamento, rimarrete senza cibo. Ahmad potrebbe aver preso i tuoi soldi e deciso di lasciarvi lì. (vai al cartello 5)
- Esci - Se esci potresti essere riconosciuto come immigrato irregolare e se ti prendessero, probabilmente ti rimanderebbero in Siria. (vai al cartello 4)
- Manda tuo fratello - Qualcuno dovrebbe andare a prendere delle scorte, ma se venissero riconosciuti come immigrati irregolari, rischiereste tutti di venire rimandati indietro (vai al cartello 23)

Esci alla ricerca di Ahmad. Provi alla fermata dell'autobus dove siete arrivati, ma non lo trovi. Ti guardi attorno, con cautela, ma senza fortuna. Compri del cibo e delle medicine e torni verso l'appartamento per raggiungere gli altri. Tutti ti sono grati per aver portato cibo e medicinali. Avevate tutti sete e fame. Finalmente, Ahmad ritorna. " I barconi sono pronti. Si parte SUBITO!" Vi divide in due gruppi: donne e bambini su un barcone e uomini su un altro. Chiedi di poter restare uniti, ma non ti dà ascolto.
Devi scegliere

- Ti separi dalla tua famiglia (vai al cartello 8)
- Ti rifiuti di separarti (vai al cartello 7)

Avete finito il cibo e siete disposti a tutto per uscire.
Arrivato alla porta, ti rendi conto che i vicini hanno chiamato la polizia. Senti voci e urla provenire dall'appartamento.
Venite presi tutti in custodia dagli Ufficiali della sicurezza egiziana e trattenuti alla stazione di polizia. Vi viene comunicato che potete essere rilasciati solo qualora torniate in Siria a vostre spese.

7

La famiglia è tutto per te, per questo ti rifiuti di separarti. Ahmad non ti restituisce i soldi.
Persi nella confusione sulla spiaggia, un altro trafficante ti dice che ha un barcone, ma vuole altri soldi. Disperato, glieli dai. Vi porta su una barca molto piccola, piena di persone.
Dopo due giorni di mare, appare una grande nave cargo. Iniziano tutti a urlare e a sbracciarsi per attirare l'attenzione. La nave vi vede e segue la vostra imbarcazione.
Dopo un'ora, un elicottero italiano appare, stanno per arrivare gli aiuti. Riuscirete ad arrivare in Europa.

8

Ahmad ti spiega che in cambio di più soldi può farvi salire tutti insieme sulla stessa barca. Vuole tutti i soldi che ti restano.

Cosa fai? Paghi di più?

Devi scegliere

- Paghi di più - Forse ti dice la verità, fino ad ora ti ha aiutato. Questa potrebbe essere l'ultima possibilità di stare insieme. (vai al cartello 9)
- Non paghi - Forse sta mentendo. Se gli dai altri soldi resterai senza un quattrino. (vai al cartello 10)

9

Dai ad Ahmad il resto dei tuoi soldi.
Ti ha ingannato. Vi obbligano a separarvi. Non hai altra scelta, non puoi più tornare indietro. Vieni separato dalla tua famiglia.
A metà della traversata del Mediterraneo il barcone si capovolge e affoghi.

10

Raggiungi la spiaggia.
I barconi sono pieni di persone. Uno è pieno di donne e bambini, l'altro è pieno di uomini.
Vieni separato dalla tua famiglia. Non sai quando potrai vederli di nuovo. Esausto, affamato e schiacciato sul fondo dell'imbarcazione, vieni soccorso dalla Guardia costiera italiana pochi giorni dopo.
Sei arrivato in Europa. L'altra barca, quella con gli uomini a bordo, non era in buone condizioni e non ha retto. Tutti gli uomini della tua famiglia vengono dati per dispersi.

Per acquistare i voli da Beirut a Istanbul hai speso gran parte dei tuoi soldi.

Dopo una settimana a Istanbul, conosci Abu Hassan, un trafficante. Ti dice che può portarvi in Grecia per un acconto iniziale di 3 mila dollari a persona.

Paghi l'acconto?

- Gli dai l’acconto - Durante la settimana passata in Turchia hai già dilapitato gran parte delle tue risorse. (vai al cartello 14)
- Ti rifiuti di pagare l’acconto - Sai che ci sono molti truffatori e non vuoi sprecare altri soldi (vai al cartello 13)

13

Non paghi l'acconto ad Abu Hassan perché non ti fidi di lui.
Decidi di coinvolgere un noto intermediario, che ha un noto ufficio a Istanbul. Abu Hassan è d'accordo a ricevere i soldi dall'intermediario dopo il vostro arrivo in Grecia.
Adesso devi scegliere: puoi pagare $ 7.500 a persona e viaggiare via terra passando per Edirne o pagare $ 5.000 a persona e viaggiare per mare passando per Izmir.
Devi scegliere

- Mare - Viaggiare per mare è molto rischioso, i barconi si ribaltano spesso. Ma ci sono meno possibilità di essere presi. (vai al cartello 18)
- Terra - Viaggiare via terra è meno rischioso, ci sono molte strade. Ma è molto più probabile che vi prendano. (vai al cartello 16)

14

Abu Hassan dice che potete scegliere se pagare 7.500 dollari a persona e viaggiare via terra passando per Edirne o se pagare $ 5.000 a persona e viaggiare per mare passando per Izmir.

Entrambi i viaggi sono molto rischiosi.

Devi scegliere

- Terra - Viaggiare via terra è meno rischioso, ci sono molte strade. Ma è molto più probabile che vi prendano. (vai al cartello 15)
- Mare - Viaggiare per mare è molto rischioso, i barconi si ribaltano spesso. Ma ci sono meno possibilità di essere presi. (vai al cartello 15)

15

Vi accordate sul giorno per la partenza.
Ma Abu Hassan se ne va con il vostro acconto e non ritorna.
Siete bloccati in Turchia con poco più di 6 mila dollari in tasca.

16

Insieme ad altri 26 siriani, concludete un lungo viaggio in autobus da Istanbul a Meric (vicino al confine con la Grecia).
Il fiume Maritsa è fa da confine naturale tra la Grecia e la Turchia. Le guardie di frontiera pattugliano alcune parti della zona e il fiume è largo 50 metri. Abu Hassan ha un canotto gonfiabile. Vi divide in gruppi. Sei nel primo gruppo con la tua famiglia. Arrivate sull'altra sponda. Il secondo gruppo sta facendo fatica. Ci sono troppe persone a bordo. Vedi una donna e sua figlia che cercano di raggiungere la riva a nuoto. Ti tuffi per salvarle o corri verso il bosco con la tua famiglia?
Devi scegliere

- Vai in loro soccorso - Sei sicuro di lasciarle al loro destino, sapendo che le potresti aiutare? (vai al cartello 19)
- Corri verso il bosco - Se ti fermassi ad aiutarle, la confusione potrebbe attirare le guardie di frontiera e potresti essere catturato. (vai al cartello 17)

Lasci la madre e la figlia al loro destino nelle acque del fiume e speri che ce la facciano.
Tu e la tua famiglia siete finalmente in Europa. Sai che devi mantenere un profilo basso, perché potrai chiedere asilo solo nel paese in cui sei arrivato.
Tre giorni dopo incontri un uomo in un ristorante alla periferia di Atene. Ti vende dei passaporti inglesi falsi. Prendete un aereo per Manchester.
Vedi la polizia all'aeroporto di Manchester, ti avvicini a loro e dici: "Sono qui per chiedere asilo. Sono un cittadino siriano."
Se ti verrà concesso lo status di rifugiato, la tua famiglia potrà raggiungerti.

18

Uno degli uomini di Abu Hassan vi fa salire su una piccola imbarcazione. Ci sono circa altre 300 persone a bordo.

Dopo una lunga giornata in mare, il motore dell'imbarcazione smette di funzionare. Lo scafista ha un telefono satellitare ma la batteria è quasi scarica. Può fare una sola telefonata.

Chi chiamate? La Guardia costiera o i trafficanti?

- Guardia costiera - La Guardia costiera potrebbe trarvi in salvo. Avete sentito dire che la Guardia costiera greca spesso riporta le imbarcazioni in acque turche. (vai al cartello 20)
- Trafficanti - Il trafficante in Turchia potrebbe mandare un'imbarcazione per trarvi in salvo. Ma potrebbe anche infischiarsene e non fare niente. (vai al cartello 21)

19

Ti tuffi e salvi la madre e la figlia. Raggiungete tutti e tre la riva, ma sei nuovamente sul versante turco da dove eri partito.
La tua famiglia si trova ora in Grecia e tu sei ancora in Turchia. La confusione ha attirato l'attenzione. Le guardie di frontiera turche arrivano e circondano gli alti passeggeri.
Finisci in un campo profughi in Turchia lontano dalla tua famiglia e senza soldi. Puoi solo sperare che la tua famiglia ce l'abbia fatta.

Chiami la Guardia costiera greca, ma non arriva nessuno.
Appare la Guardia costiera turca, invece e trainano la vostra imbarcazione in Turchia.
Tu e la tua famiglia venite messi in un campo profughi.

21

Dopo aver preso le coordinate, il trafficante promette di venire in vostro soccorso. Non arriva nessuno.
Passano diverse ore e voi siete ancora alla deriva. Iniziate a perdere le speranze. Scorgete un'imbarcazione in lontananza. Avete paura, ma si avvicina e vi rendete conto che si tratta di un'imbarcazione commerciale greca.
Vi salvano tutti e venite portati in Grecia.

Dal Cairo, Ahmad porta te e la tua famiglia fino al confine con la Libia. E' un viaggio in auto di 10 ore pieno di pericoli, ma raggiungete finalmente El Salloum, una città egiziana.
Ahmad vi porta in una casa in fondo a un vicolo. "Restate qui fino al mio ritorno. Non uscite. " Dice che non vuole che veniate notati.
Siete preoccupati per la traversata in mare. Sarebbe necessario comprare acqua, medicine e salvagente per il viaggio. E' il momento giusto? O forse è meglio aspettare?
Dovete scegliere

- Esci - Potrebbe essere l'unica possibilità di prendere dei rifornimenti (vai al cartello 24)
- Resti in casa - Se esci, potresti essere visto da un vicino e denunciato. (vai al cartello 25)

Chiedi a tuo fratello di correre il rischio di andare per le strade di Alessandria alla ricerca di Ahmad.
E' uscito da qualche ora quando sentite dei colpi alla porta. Non osate aprire, ma sentite urlare "Polizia! Polizia! " Sfondano la porta. Tutti hanno paura. Si sentono urla e pianti. Un vicino deve aver visto tuo fratello e ha avvisato la polizia.
Tuo fratello torna nel bel mezzo del trambusto e venite tutti arrestati dagli ufficiali egiziani.
Vi dicono che vi rilasceranno solo se tornerete in Siria a vostre spese.

24

Lasci la famiglia in casa e vai alla ricerca di provviste. Riesci a trovare delle bottigliette d'acqua, alcuni snack e un salvagente gonfiabile. Due giorni dopo, Ahmad ritorna: "Ho trovato un camion per farvi attraversare il confine tra Libia e Egitto. Andiamo! " Sali a bordo del camion con la tua famiglia. Ad Ajdabya, in Libia, l'autista dice che adesso dovete fare una scelta. "Potete andare a Bengasi per 4 mila dollari a testa o a Zuwara per 3 mila dollari a testa."

Devi scegliere

- Zuwara - Il viaggio verso Zuwara è più lungo, il che significa un rischio maggiore di essere catturati dai miliziani. Il viaggio in barca è più breve. (vai al cartello 27)
- Bengasi - Il viaggio per strada verso Bengasi è più breve, ma la traversata è più lunga e il rischio di affondare è maggiore. (vai al cartello 32)

25

Due giorni dopo, Ahmad ritorna: "Ho Trovato un camion per farvi attraversare il confine tra Libia e Egitto. Andiamo! " Sali a bordo del camion con la tua famiglia. Ad Ajdabya, in Libia, l'autista dice che adesso dovete fare una scelta. "Potete andare a Bengasi per $ 4.000 a testa o a Zuwara per $ 3.000 a testa."

Dovete scegliere

- Zuwara - Il viaggio verso Zuwara è più lungo, il che significa un rischio maggiore di essere catturati dai miliziani. Il viaggio in barca è più breve. (vai al cartello 26)
- Bengasi - Il viaggio verso Bengasi è più breve, ma la traversata è più lunga e il rischio di affondare è maggiore. (vai al cartello 31)

Dopo un viaggio lungo e pericoloso, raggiungi Zuwara con tutta la tua famiglia. Siete tutti esausti e molto spaventati.
L'autista del camion vi presenta un altro trafficante che vi porta in un appartamento per la notte. Venite portati all'imbarcazione per l'Italia la sera dopo. L'imbarcazione è lunga 10 metri. A bordo ci sono già venti persone quando tu e la tua famiglia salite. Partite in piena notte. Quindici minuti dopo si avvicina un'altra imbarcazione. Non sapete se si tratta della guardia costiera libica o di un gruppo di miliziani. Sparano verso la vostra imbarcazione. Pensate che possano volere parte dei soldi dei trafficanti. Alcuni si tuffano in mare per il panico e nuotano verso la costa. Salti?
Devi scegliere

- Ti tuffi (vai al cartello 30)
- Non ti tuffi (vai al cartello 29)

27

Dopo un viaggio lungo e pericoloso, raggiungi Zuwara con tutta la tua famiglia. Siete tutti esausti e molto spaventati.
L'autista del camion vi presenta un altro trafficante che vi porta in un appartamento per la notte. Venite portati all'imbarcazione per l'Italia la sera dopo. L'imbarcazione è lunga 10 metri. A bordo ci sono già venti persone quando tu e la tua famiglia salite. Partite in piena notte. Quindici minuti dopo si avvicina un'altra imbarcazione. Non sapete se si tratta della guardia costiera libica o di un gruppo di miliziani. Sparano verso la vostra imbarcazione. Pensate che possano volere parte dei soldi dei trafficanti. Alcuni si tuffano in mare per il panico e nuotano verso la costa. Salti?
Devi scegliere

- Salti (vai al cartello 30)
- Non salti (vai al cartello 28)

L'altra imbarcazione si affianca e richiede dei soldi. Il trafficante li paga. Tu e gli altri che sono rimasti a bordo sperate di poter proseguire verso l’Italia. Una volta che l'imbarcazione raggiunge le acque internazionali, lo scafo cede. Deve essersi danneggiato durante la sparatoria. L'imbarcazione si ribalta. Fortunatamente avete i salvagente gonfiabili a cui aggrapparvi. Sperate di poter sopravvivere qualche ora nelle fredde acque del mare. Ci sono già diversi cadaveri che galleggiano intorno a voi. Vi stringete per restare al caldo e continuate a nuotare. Un'imbarcazione italiana spunta fuori dal buio. Gridate per attirare l'attenzione. L'equipaggio vi vede e vi porta in Italia. Siete arrivati in Europa.

L'altra imbarcazione si affianca e chiede dei soldi. Il trafficante li paga.
Una volta che l'imbarcazione raggiunge le acque internazionali lo scafo cede, deve essersi danneggiato durante la sparatoria.
L'imbarcazione si ribalta. Non siete usciti a comprare i salvagente quando eravate a El Salloum. Non avete speranza di sopravvivere più di qualche ora nelle acque gelide. Ci sono già diversi cadaveri che galleggiano intorno a voi. Tu e la tua famiglia non ce la fate.
Annegate tutti.

Decidi di tuffarti nel buio. Siete nuovamente in Libia con pochissimi soldi.
Forse dovrete fermarvi qui e costruirvi una nuova vita.
Siete scappati da un conflitto per trovarvi in un altro e avete sprecato tutti i vostri soldi.

Parti con la tua famiglia in camion. Un gruppo di miliziani libici vi fermano a un posto di blocco. Puntano i fucili sulla tua famiglia e vi minacciano. I soldi vi servono. E' tutto ciò che vi resta per cercare di crearvi una nuova vita. Vale la pena provare a trattare o è meglio dare loro tutti i soldi?

Devi scegliere

- Dai i soldi - I miliziani potrebbero uccidere te e la tua famiglia se non dai loro i soldi. (vai al cartello 35)
- Tratti - Perdere i risparmi di una vita sarà un problema, perché non sarai in grado di pagare le successive tratte del viaggio. (vai al cartello 34)

Parti con la tua famiglia in camion.

Un gruppo di miliziani libici vi fermano a un posto di blocco. Puntano i fucili sulla tua famiglia e vi minacciano. I soldi vi servono. E' tutto ciò che vi resta per cercare di creavi una nuova vita.

Vale la pena provare a trattare o è meglio dare loro tutti i soldi?

Devi scegliere

- Dai i soldi - I miliziani potrebbero uccidere te e la tua famiglia se non dai loro i soldi. (vai al cartello 36)
- Tratti - Perdere i risparmi di una vita sarà un problema, perché non sarai in grado di pagare le successive tratte del viaggio. (vai al cartello 33)

Inizi a trattare con i miliziani. Provi a dire loro che non ti sono rimasti molti soldi. Ti trascinano giù dal camion e ti perquisiscono. Ti picchiano, prendono i tuoi soldi e se ne vanno. Ora sei bloccato in Libia. Almeno la tua famiglia è ancora viva.
Dovrete restare qui e cercare di rifarvi una vita. Siete scappati da un conflitto per trovarvi in un altro senza soldi.

Inizi a trattare con i miliziani.
Ti prendono da parte. Sono molti più di prima. Provi a spiegare che devi tornare sul camion.
Ti prendono, ti fanno salire su una macchina e ti portano via.
Vieni venduto

35

Prendono i tuoi soldi e ti lasciano andare. Sei senza un quattrino ma almeno sei ancora vivo. I trafficanti accettano di portarvi alla prossima tappa del viaggio. Arrivati sulla spiaggia vedete un'imbarcazione. E' decisamente troppo piccola per il numero di persone a bordo. Salite. I trafficanti vi dicono: "C'è un'altra imbarcazione, è più grande di questa e vi sta aspettando in acque internazionali" Dopo poche ore vedete un'altra imbarcazione più grande. Anche quella è piena di persone. Vi affiancate. Vi dicono che dovete saltare sull'altra imbarcazione. Le imbarcazioni ondeggiano in modo pericoloso a causa delle onde. Alcuni si rifiutano di saltare. Sempre più persone iniziano a protestare e a chiedere aiuto. Devi decidere. Protesti o salti?
Devi scegliere

- Protesti (vai al cartello 38)
- Salti sull'altra imbarcazione (vai al cartello 37)

36

Prendono i tuoi soldi e ti lasciano andare. Sei senza un soldo, ma almeno sei ancora vivo. I trafficanti accettano di portarvi alla prossima tappa del viaggio. Arrivati sulla spiaggia vedete un'imbarcazione. E' decisamente troppo piccola per il numero di persone a bordo. Salite. I trafficanti vi dicono: "C'è un'altra imbarcazione, è più grande di questa e vi sta aspettando in acque internazionali. ". Dopo poche ora vedete un'altra imbarcazione più grande. Anche quella è piena di persone. Vi affiancate. Vi dicono che dovete saltare sull'altra imbarcazione. Le imbarcazioni ondeggiano in modo pericoloso a causa delle onde. Alcuni si rifiutano di saltare. Sempre più persone iniziano a protestare e a chiedere aiuto. Devi decidere. Protesti o salti sull'altra imbarcazione?
Devi scegliere

- Protesti (vai al cartello 38)
- Salti sull'altra imbarcazione (vai al cartello 39)

37

Siete in mare da tre giorni, l'acqua e il cibo iniziano a scarseggiare.
Sembra che lo scafista si sia perso.
Improvvisamente l'imbarcazione si ribalta. Finite tutti in acqua. Tu e la tua famiglia non potrete nuotare a lungo, soprattutto perché è da giorni che non mangiate abbastanza. Non hai comprato i salvagente e non ci sono soccorsi in vista.
Il tuo corpo e quelli della tua famiglia vengono trovati sulle coste italiane.

Ti rifiuti di saltare sull'altra barca e ti unisci alla protesta contro i trafficanti.
Iniziano a picchiarti con un bastone e poi attaccano gli altri passeggeri. Ti colpiscono in testa e ti spingono in acqua.
Affoghi e la tua famiglia deve affrontare il viaggio senza di te.

Siete in mare da tre giorni, l'acqua e il cibo iniziano a scarseggiare.
Sembra che lo scafista si sia perso.
Improvvisamente l'imbarcazione si ribalta. Finite tutti in acqua. Fortunatamente sei riuscito a comprare dei salvagente quando ti trovavi in Egitto. Restate a galla fino a che una nave guardacoste italiana vi trova.
Tu e la tua famiglia venite portata in Italia. Siete arrivati in Europa.

40

Decidi di tuffarti nel buio. Siete nuovamente in Libia con pochissimi soldi.
Forse dovrete fermarvi qui e costruirvi una nuova vita.
Siete scappati da un conflitto per trovarvi in un altro e avete sprecato tutti i vostri soldi.